雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS I W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 欵式最新

工作最好 價錢最平

請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.

Vancouver 4. B. C.

Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名

大筵小酌 隨時應命

上等厨師 烹調巧精

地方雅潔 招呼眞誠

貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

雲埠增羣益書店

萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元。野馬傳一元四。

電話MU四六六三七

J. O. YICK

154 E. Pender St,

Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

香港中島海面出現神秘物體

香港訊：香港深水灣附近的中島海面。七月十二日據傳有神秘物體出現。首先發現神秘物體在上述海面的，是住在香港山頂甘巴道五二號之四的西人非奇里夫。渠於是日下午六時半自寓所露台持望遠鏡。驀地見距離中島（深水灣附近）數百碼處。有一似潛水艇尖塔式的東西。突出水面。於是乃向海軍部報告。經海軍部派員造訪非氏。詳詢經過。幷予以調查後。認定非氏所見。幷非潛艇。而可能是一條巨魚。鯨魚或大沙魚。在暖水中浮游海面。

據發現神秘物體在海面的非西奇里夫稱：當時不僅他本人見到這神秘物體。即立在其身旁的女公子亦看到。他看見該神秘物體後。即將望遠鏡交與其女審視。該物體出現凡三十秒鐘之久。他們父女二人認定是潛水艇之類的尖塔。該怪物出現三十秒鐘於水面之後。即沉下水中。他繼續用望遠鏡審視。從水勢而言。該怪物體可能轉向南丫島方面駛去。該物體的後面。隨着一艘中國式的帆船。帆船未幾即駛向香港仔而去。

此事經過英海軍精密調查後。認爲非氏所見者幷不是潛艇。可能是鯨魚或沙魚之類。浮出水面。因爲英國海軍沒有潛水艇在中島海面游弋。港海內停泊有兩艘美國潛艇。但是日下午幷未出海。是日晚。美海軍發言人否認非西奇里夫所見者爲潛水艇。他們所見者。可能是一種巨魚。在溫暖海水中露出海面。最後英海軍部發言人。又表示非氏所見之物體。其體積不大。實無可能是潛艇。且丫島附近海面不濶。亦非潛艇出沒地區。但對非氏有發現即報告當局的精神。認爲非常可嘉。

母狗生猪仔

香港坪洲發生

香港訊：新界離島坪洲。發現一頭母狗產下小猪事。事緣坪洲永安街三號。戶主佘芳。其所畜之母狗。腹大便便。於本月三日下午三時臨盆。一連四胎。母子平安。第一。二胎所產者爲兩頭黑色小犬。第三胎爲一白色小犬。最奇者爲第四胎。產下一頭小猪。該小生物之頭耳口鼻。完全與小猪無異。獨身體及四足則微有不同。主人囿於迷信。對此怪胎。以爲幷非佳兆。初時未敢宣洩。經過數天後。該怪胎仍能生存。且被人發覺。因此一時傳遍全島。至於該母狗因何產此怪胎。實屬令人費解。村民爲好奇心驅使。紛往參觀。熱鬧非常。鄉事會主席林樹春特商詢戶主。向理民府及農林處報告。俾作生理上之研究。據悉：牲畜怪事在坪洲發現。此次已屬第二次。一年前。該島有一母狗。曾以其乳哺養六頭小猪。當時亦引動村民圍觀。訝爲奇聞。

加屬雲埠羣青書社

K. C. Book Club

105 E. Pender St.

Vancouver, 4. B. C.

Phone:MU 4-7959

江湖七傑傳

林夢著作 全十五册 五元二五

碧峰劍仙傳全七册	高峯	二元四五
蟠龍劍客傳全十二册	高峯	六元正
奇俠奇緣全四册	張夢還	一元八
龍虎會京華全四册	蹄風	一元四
刀下留痕全四册	高大亮	一元四
雪山飛狐前傳全八册	金庸	一元六
飛狐後傳全四册	金庸	一元四
湖海爭雄記全八册	風雨樓主	四元
天山三絕劍全七册	仝上	二元四五
鐵漢金刀。全六册	柳長春	二元四
螳螂奇俠傳四册	我是山人	一元四
少林十虎鬧羊城全四册	仝上	八毛
劍氣千幻錄全十七册	司馬翎	七元
碧湖魔劍全三十册	双魚樓主	六元

性愛的泉源

每本九毛

永恒的迷夢	幻影	六毛五
夜深沉	張恨水	一元七五
櫻子姑娘	徐速	一元八
孟東野詩集		一元二
詩經研究	謝无量	六毛
唐詩研究	胡雲翼	八毛
歷代詞選集評		一元二
汽車實用物理		一元二
女性健美二册		一元八
戲曲音樂研究		一元
袖珍速算手册		八毛
英文新字彙編		一元七
實用英文文法		一元
再生後的福爾摩斯		一元四

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

社長周玉生

書記陳文彬

一九六〇年元月十一日

區鏡棠律師事務所

喜士定街東一九三號

一樓一一六號房 電話MU 1-0933

周衛賢律師事務所

喜士定街東一九三號

四樓四零二號房 電話MU 3-8238

◎雲埠洪門體育會

民國四十九年職員表

會長	簡建平 黃鴻新
議長	陳文彬 馮浪帆
書記	黃啓珉 李耀樞
財政	鄭光益 趙毓明
外交	梅學 李棨
監督	呂頌韶 廖耀鴻 林福侃
核數	劉耐練 趙偉常
裝飾主任	何發祥 林時仰 楊華牛 余隨時 劉海平
國技主任	關文剛 容炳坤 黃敦灼 林社康 呂禮庭
瑞獅主任	梁啓新 鄭炎才 馬榮浣 馬國亮 呂頌韶
金龍主任	鄭福 鄭顯 湯倫活 林義勝 鄭今後 陳乙潤
籃球隊長	李朋 馬其章
排球隊長	梁啓新 周慕軾
庶務	廖仁興 趙社田
科員	全體會員

◎宛地辟民治黨

民國四十九年職員表

執行委員	胡其聰 陳賽裳 林洪昌 劉參 黃仁傑 王廷弼 袁國偉
監察委員	馬棨邦 馬千棨 謝林 李普棨 袁競忠 陳洲文 袁偉權
主席	胡其聰 林洪昌
書記	彭偉棠 黃仁傑
交際	馬棨邦 馬灼羣
財政	陳賽裳 馬千棨
監察	李普棨 陳洲文
庶務	李棨鉅 林安
核數	王廷弼 余富禮
評議員	全體黨員

譯繙及撰繕

文件契約

中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd

中華出版社譯件部

222 Main St. Vancouver B. C.

MU. 5-7633

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH

加拿大資路銀行

本行營業 各種設備

貯蓄滙兌 穩固快捷

服務華員 精誠妥協

大小交易 一律歡迎

西人司理 N. D. Napier

華人司理 李炯康

行址緬街夾喜市定街東

香港辦事處德輔道中

四號 專員 J. F. Smith

4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

榮榮臘味製造廠

WING WING CO LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821

Vancouver, B.C. 電話四〇八二一

麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St.,

每日上午十一時至午夜

放映喜市定區首次映權

名貴影片

院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮 華友光顧 特表歡迎

Lux Theatre

樂斯戲院

即日放影

「著名銀幕」

「電影好戲」

兼映新聞時事畫片

强華公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.

四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

域多利埠 市地慎旅館

STATION HOTEL

501 Cormorant Street

Victoria, B. C.

電話：EV 2-3515

本大旅館 位近華埠

交通方便 房間清潔

光線充足 地方通爽

煖氣熱水 日夜供應

招呼週到 長駐暫任

僑胞光顧 無任歡迎

司理 黃進財

新發明

奇男藥水

敬啓者 因原料各項漲價 七月一號起照新價目沽發

大號每罇一元五毛

二號每罇九毛

三號每罇四毛五仙

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD

280 E. Pender St.,

Vancouver 4. B. C

Tel. MU 4-7921

新欵精良食品推誠介紹：

梅林四鮮烤夫 梅林鮮嫩蘑菇

珠江清湯蜆肉 珠江烏豆塘魚

青島紅燒蜆肉 天津豉油海螺

梅林新無花菓 梅林油炆金筍

大量按期運到 行情印便 歡迎索閱

雲高華埠 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST

Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。厨肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備價平貨美。僑胞光顧格外歡迎。「開餐館僑胞注意」。常有各欵盤碗玻璃杯。餐刀，叉。厨房用具發行。一双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即寄

黃昭立謹司理啓

J. A. HENCKELS
TWIN BRAND

又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張五元五毛

本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖印名紙巾，火柴，名片，信箴等工作優良。價錢克己。

The Modern Way To Be Traditionally Correct

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations

Thermo-engraved (RAISED LETTERING)

Wedding and engagement announcements, birth announcements, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.

Thermo-engraving (RAISED LETTERING)

Looks and feels like the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.

Thermo-engraving (RAISED LETTERING)

Costs about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive

AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

Of course you can order matching enclosure cards, reception, response, thank you and at home cards, etc. Select from our giant catalogue of flawlessly correct papers, 31 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as 50 for $9.00 and 100 for $13.50, complete with double envelopes and tissues.